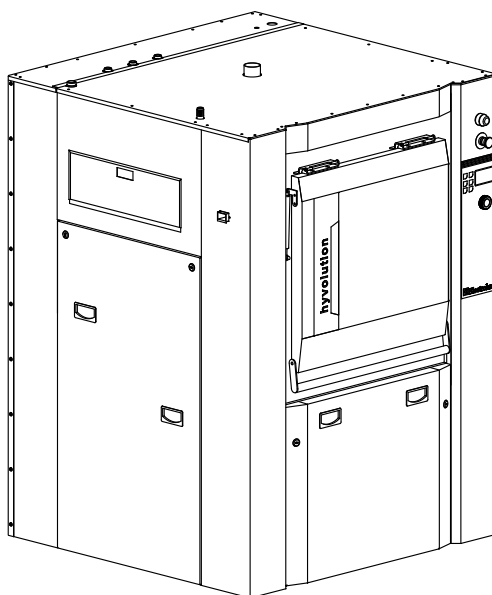


Installasjonsveiledning

Vaske- og sentrifugeringsmaskiner

WHB5500H - WH5500H



Electrolux
PROFESSIONAL

Innhold

Innhold

| | | |
|------|---|----|
| 1 | Sikkerhetsanvisninger..... | 5 |
| 1.1 | Symboler | 7 |
| 1.2 | Påkrevd ytelsesnivå (PLr)..... | 7 |
| 1.3 | Personlig verneutstyr | 7 |
| 2 | Miljøinformasjon | 8 |
| 3 | Låsing og merking | 8 |
| 4 | Betjening | 9 |
| 4.1 | Løfte med en gaffeltruck | 10 |
| 4.2 | Løfte med løftestropper | 10 |
| 5 | Emballasje-Vekt | 11 |
| 5.1 | Emballasje | 11 |
| 5.2 | Vekt | 12 |
| 6 | Tekniske karakteristikker | 12 |
| 6.1 | Tekniske data | 12 |
| 6.2 | Tilkoblinger..... | 12 |
| 6.3 | Mål — WHB5500H..... | 15 |
| 6.4 | Mål — WH5500H..... | 17 |
| 7 | Støynivå | 18 |
| 8 | Belysning på arbeidsplassen..... | 18 |
| 9 | Tilbehør | 19 |
| 10 | Barriereinndeling..... | 19 |
| 11 | Mekanisk installasjon..... | 20 |
| 11.1 | Utpakking | 20 |
| 11.2 | Oppsett..... | 20 |
| 11.3 | Installere støtdempingsskinnene | 21 |
| 11.4 | Instruksjoner for å sikre maskinen på gulvet..... | 21 |
| 12 | Fjern transportlåsene..... | 23 |
| 13 | Avløp..... | 24 |
| 14 | Vanntilkoblinger..... | 25 |
| 15 | Kobling flytende vaskemidler..... | 26 |
| 15.1 | Tilkoblingsskjema for flytende vaskemidler..... | 26 |
| 15.2 | Elektrisk kobling flytende vaskemidler | 27 |
| 16 | Damptilkobling | 28 |
| 17 | Kobling lufterør..... | 29 |
| 18 | Note om vekselstrøm..... | 29 |
| 19 | Tverrsnitt mateledning | 30 |
| 20 | Strømforsyning | 32 |
| 21 | Tilkobling til trykkluft..... | 34 |
| 22 | Funksjonskontroller | 35 |
| 23 | Omregning av måleenheter..... | 37 |

Produsenten forbeholder seg retten til å endre konstruksjons- og materialspesifikasjoner.

1 . Sikkerhetsanvisninger



Før maskinen brukes, er det obligatorisk å lese instruksjonshåndboken. Brukere må ha lært hvordan maskinen fungerer før den tas i bruk. Maskinen er bare beregnet på vasking med vann. Maskinen må ikke betjenes av mindreårige. Maskinen må ikke overspyles med vann. Bruk kun vaskemiddel beregnet på vannvaskede tekstiler. Aldri bruk midler for kjemisk rensing. Maskinens dørlås skal under ingen omstendighet forbikobles. Service skal bare utføres av autorisert personell. Hvis det oppstår en feil med maskinen skal dette meldes til ansvarlig person så snart som mulig. Dette er viktig, både for din egen og andres sikkerhet. Denne maskinen er ikke beregnet på å betjenes av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller anvisninger for bruk av maskinen av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet og som forstår risikoene dette innebærer. Denne maskinen må ikke endres. Det må bare brukes godkjente reservedeler. Det er forbudt å vaske tekstiler bløtlagt med løsemidler. For å hindre skade på elektronikken (og andre deler) som følge av kondensdannelse, bør maskinen stå i romtemperatur i 24 timer før den tas i bruk første gang. Når maskinen er gassoppvarmet, må den ikke settes sammen på et sted der det er maskiner for kjemisk rensing eller lignende maskiner. Sørg for at maskinen ikke overfylles. Vennligst vask kun ting som har nok plass i trommelen. Ikke vask ting som madrasser eller sko. Kontakt våre tekniske avdelinger før du vasker ting utenom det vanlige. Manglende oppfyllelse av disse instruksjonene kan føre til bortfall av produsentens garanti ved misbruk av vaske-sentrifugemaskinen.



VIKTIG



Prøv aldri å åpne den ytre trommeldøren før kurven har stanset fullstendig.



FORSIKTIG



Frakoble alle energikilder før det foretas inngrep i maskinen.



Maskinene oppfyller kravene i det europeiske EMK-direktivet (elektromagnetisk kompatibilitet). De har blitt testet i laboratorium og godkjent som sådan. Det er derfor forbudt å legge til ledninger eller ubeskyttede elektriske kabler i skap, tvunnede kabler eller kabelrenner.

Tatt i betraktning at volumet av den ytre trommelen er over 150 liter, er standarden for den elektriske delen IN 60204.



FORSIKTIG



Maskinen kan fungere uten beskyttelsesdekselet når strømforsyningen ikke er brutt. Lås den isolerte hovedbryteren med en hengelås. Lukk inntaksventilene for damp eller gass.



VIKTIG



Sørg for at maskinen ikke er lastet utover nominell kapasitet (se "Spesifikk last" i de tekniske karakteristikkene i instruksjonshåndboken).

Overlasting får konsekvenser for levetiden til maskinens deler, blant annet:

- Raskt ødeleggelse av opphenget (fjærer, støtdempere),
- Stor slitasje på motordelene (motor, drivrem),
- Rask nedgang i levetiden til trommellagrene (rullelagre),
- Trommeldørene og tankdørene åpnes og ødelegges pga. oljemangel, Dette er spesielt viktig både for din egen og andres sikkerhet. Konsekvensen er umiddelbart bortfall av garantien.





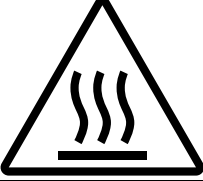
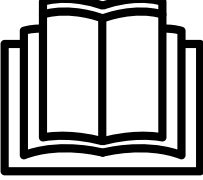

TA VARE PÅ MILJØET!



Bruk og håndtering av kjemiske produkter som f.eks. vaskemiddel, klorin, syrer, avkalkingsmidler osv. kan føre til helse- og miljørisiko. Ta følgende forholdsregler:

- Ikke pust inn støv eller damp,
- Unngå kontakt med hud og øyne (kan forårsake forbrenning),
- Ved større lekkasjer og søl, bruk beskyttelsesmaske, hansker og vernebriller,
- Håndter forsiktig,
- Les rådene om bruk og førstehjelp på emballasjen,
- Ikke kast rene midler i naturen.

1.1 Symboler

| | |
|--|--|
|  | Advarsel. |
|  | OBS, det finnes farlig spenning. |
|  | Advarsel, varm overflate. |
|  | Les bruksanvisningen før maskinen tas i bruk. |
|  | OBS, må ikke brukes uten beskyttelsesdekslene. |






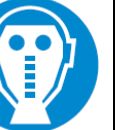

1.2 Påkrevd ytelsesnivå (PLr)

Denne maskinen oppfyller europeiske standarder og direktiver (se samsvarsattest). Risikoene ble vurdert etter europeisk standard EN ISO 14121-1.

Det påkrevde ytelsesnivået er tilfredsstillende for sikker bruk av maskinen.

1.3 Personlig verneutstyr

Nedenfor er en oversiktstabell over personlig verneutstyr som må brukes i løpet av de ulike fasene i maskinens driftstid.

| Fase | Verneklær | Vernesko | Hansker | Briller | Hørselsvern | Maske | Sikkerhetshjelm |
|-----------------------|---|---|---|--|---|---|---|
| |  |  |  |  |  |  |  |
| Transport | | X | O | | | | |
| Håndtering | | X | O | | | | |
| Utpakking | | X | O | | | | |
| Installasjon | | X | O | | | | |
| Normal bruk | X | X | X | | | | |
| Justeringer | O | X | | | | | |
| Rutinerengjøring | O | X | X | O | | | |
| Usedvanlig rengjøring | O | X | X | O | | | |

| | | | | | | | |
|-------------|---|---|---|--|--|--|--|
| Vedlikehold | ○ | X | ○ | | | | |
| Demontering | ○ | X | ○ | | | | |
| Kassering | ○ | X | ○ | | | | |

Tegnforklaring : **X** : Påkrevd verneutstyr; **O** : Verneutstyr tilgjengelig eller må brukes om nødvendig.

Normal bruk : Vernesko må kunne brukes på vått gulv.

2 Miljøinformasjon


Vi ønsker å gi vår sluttbruker følgende nyttige og nødvendige miljøinformasjon:

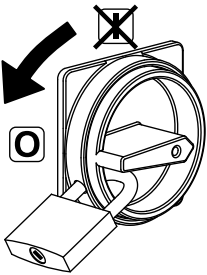
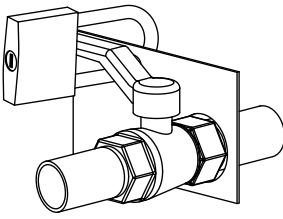
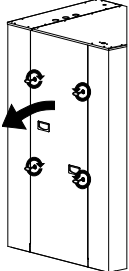
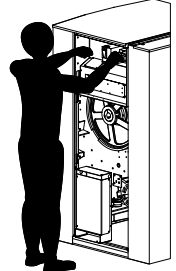
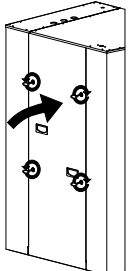
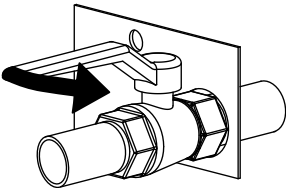
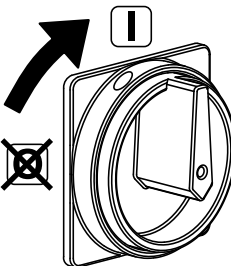
- Informasjon om energiforbruk, avfall (gasser og flytende) og lydnivå står oppført i avsnittet "Tekniske karakteristikk".
- Denne maskinen er fullstendig demonterbar slik at den enklere kan resirkuleres.
- Maskinen inneholder ingen asbest.
- I samsvar med franske forskrifter:
 - lov nr. 76.633 av 19. juli 1976,
 - dekret nr. 77-1133 av 21. september 1977,
 - dekret av 7. juli 1992,
 - dekret av 29. desember 1993,
 - dekret av 28. desember 1999,
 - nr. 2311 av nomenklatur for klassifiserte installasjoner.
 Følgende krav gjelder for rensier og automatvaskerier:
 - godkjennelse fra fylket hvis vaskekapasiteten overstiger fem tonn per dag,
 - en melding må sendes inn til fylket hvis vaskekapasiteten overstiger 500 kilo per dag, men er under eller lik fem tonn per dag.
- I henhold til lov av 15. juli 1975 og dekret av 1. april og 13. juli 1994 om håndtering av emballasjeavfall fra industrien og foretak kan "alle eiere av emballasjeavfall som produserer under 1100 liter per uke, levere avfallet til et lokalt gjenvinningsanlegg. Hvis det produseres mer emballasjeavfall enn angitt mengde, må eierne sørge for gjenbruk, resirkulering eller andre tiltak som produserer fornybare materialer eller energi ... eller levere dem i rammen av en kontrakt, til en autorisert mellommann for transport, handel, eller til avfallsmeglere".
Derfor forbyr disse lovtekstene:
 - bruk av søppelfyllinger for å kaste råavfall,
 - forbrenning utendørs eller forbrenning uten energiinnsamling.
- Emballasjen til våre maskiner oppfyller bestemmelsene i dekret 98-638 av 20. juli 1998 om miljøkrav.

Ta gjerne kontakt med vår miljøavdeling for å få mer informasjon.

3 Låsing og merking

Et rødt innstikk i begynnelsen av denne instruksjonshåndboken viser låse- og merkingsprosessen beskrevet nedenfor ved hjelp av skjemaer. Hvis du ønsker, kan du nappe ut innstikket og legge det i nærheten av maskinen for å minne vedlikeholdspersonellet om sikkerhetsinstruksjonene.

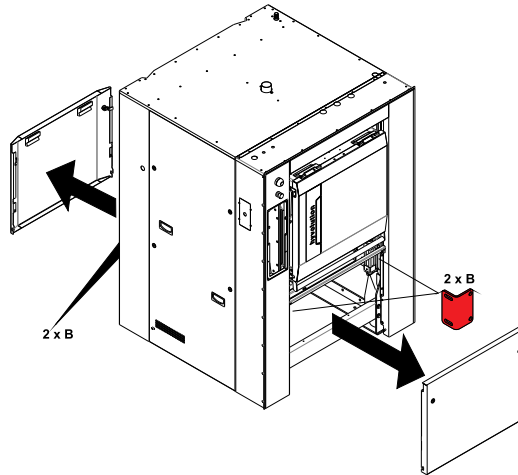
| | | |
|----------|---|--|
| 1 |  | Du må alltid overholde punkt 2, 3 og 4 nøye før du foretar reparasjoner eller vedlikehold på maskinen. |
|----------|---|--|

| | | | | |
|------------|---|--|--|---|
| <h1>2</h1> |  | <p>Sett hovedbryteren på OFF og lås håndtaket med en hengelås i ett av de tre hullene beregnet på dette.</p> |  | <p>Lukk stoppventilene for de andre forsyningene (damp, gass, termisk væske, trykkluft) ved å stoppe og låse tilsvarende håndtak med en hengelås.</p> |
| <h1>3</h1> |  | <p>Åpne de faststående beskyttelsene (deksler, dører) med medfølgende nøkkel eller et spesialverktøy.</p> |  | <p>Foreta vedlikeholdet.</p> |
| <h1>4</h1> |  | <p>Lukk og lås forsiktig de faststående beskyttelsene.</p> | | |
| <h1>5</h1> |  |  | <p>Lås opp stoppventilene og hovedbryteren.</p> | |

4 Betjening

| | | |
|---|---------------|---|
|  | Viktig |  |
| <p>Det er obligatorisk at alle disse oppgavene foretas av spesialister.</p> | | |

Før enhver håndtering må du sjekke at de fire transportlåsene fortsatt er på plass og strammet til. Dette gjør du ved å fjerne dekslene foran og bak, og sjekke at de fire låsene sitter der (B).



4.1 Løfte med en gaffeltruck

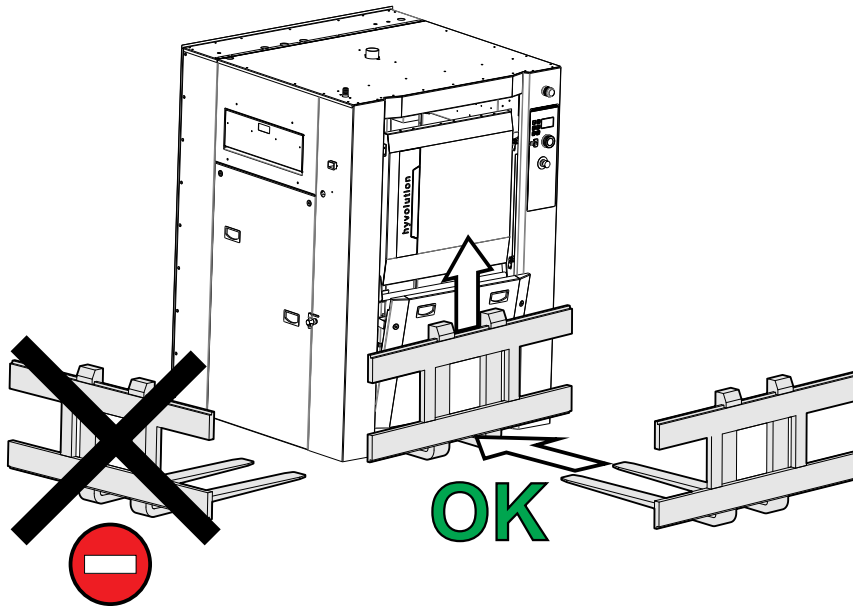


Advarsel



Du må aldri løfte maskinen i lengderetningen (den må kun løftes som vist på tegningen nedenfor) med en gaffeltruck. Stor risiko for ødeleggelse av deler festet under maskinen.

Dette kan gjøres forfra eller bakfra, midt på maskinen.



4.2 Løfte med løftestropper

I dette tilfellet kan maskinen kun løftes med løftestropper (minste kapasitet 1000 daN / 2200 lb) som bærer vekten av maskinen.

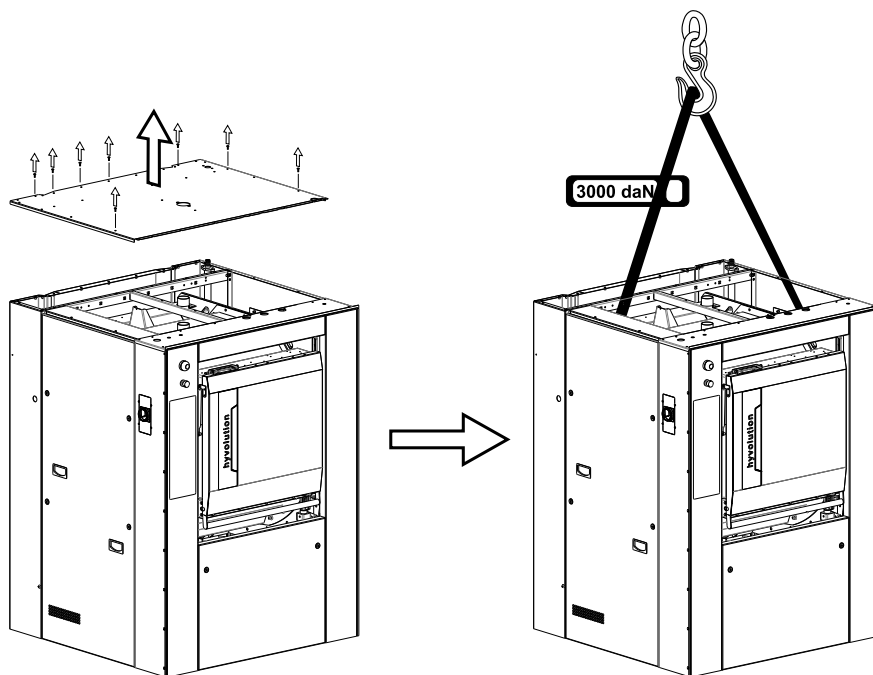
Fjern topplokket og stikk stroppene i løftehullene.



Forsiktig



Sørg for at stroppene er riktig plassert for å unngå å bøye deler av maskinen.



Forsiktig



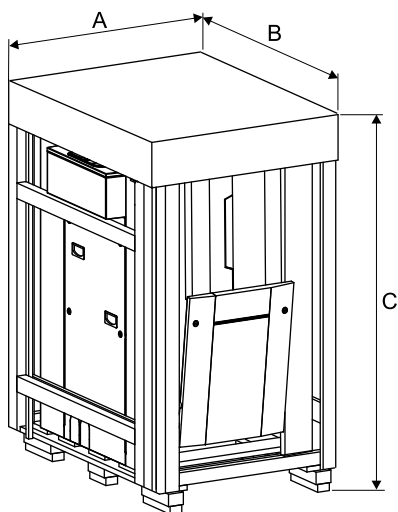
For å unngå å bøye dekslene må du aldri klatre eller stå på toppen av maskinen.



5 Emballasje-Vekt

5.1 Emballasje

| Emballasjemål i mm/in | Størrelse A | Størrelse B | Størrelse C |
|--|--------------|--------------|--------------|
| Vaske- og sentrifugeringsmaskiner av type WH5500H | 1570 / 61.81 | 1520 / 59.85 | 1980 / 77.95 |
| Vaske- og sentrifugeringsmaskiner av type WHB5500H | 1570 / 61.81 | 1520 / 59.85 | 1980 / 77.95 |



5.2 Vekt

| | |
|--|-------------|
| Vekt i kg/lb (maskin + pakkasse)* | |
| Vaske- og sentrifugeringsmaskiner av type WH5500H | x |
| Vaske- og sentrifugeringsmaskiner av type WHB5500H | 1280 / 2822 |

* Vekten er avhengig av maskinens tilbehør.

6 Tekniske karakteristikk

6.1 Tekniske data

| | Enheter | WH5500H | WHB5500H |
|-----------------------------------|----------------|-----------------------------|----------|
| Trommeldiameter | mm | 920 | 920 |
| Trommellengde | mm | 800 | 800 |
| Trommelvolum | litre | 500 | 500 |
| Åpne de indre trommeldørene (LxH) | mm | 670x470 | 670x470 |
| Åpne den ytre trommeldøren (LxH) | mm | 645x738 | 645x738 |
| G-factor, max. | | 350 | 350 |
| Spesifikk last 1/10 | kg | 50 | 50 |
| Gulvareal | m ² | 1.63 | 1.63 |
| Maks. ubalanse | kg | x | x |
| Nettovekt | kg | x* | 1170* |
| Vekt lastet (høyt nivå) | daN | x | 300 |
| Vannvolum, vasking (lavt nivå) | l | x | 125 |
| Vannvolum, vasking (høyt nivå) | l | x | 250 |
| Varmetap | | 3 % av installert varmeevne | |

* Vekten er avhengig av maskinens tilbehør.

6.2 Tilkoblinger

| Vann | Enheter | WH5500H | WHB5500H |
|--|---------|-----------|-----------|
| Kobling for vannventiler | mm-BSP | DN20–3/4" | DN20–3/4" |
| Kapasitet ved 250 kPa | l/min | 70 | 70 |
| Driftsgrenser for vannventil | kPa | 50–300 | 50–300 |
| Vannforbruk for et vaskeprogram ¹ | l | 542 | 542 |

1. ISO 93 98–4-standard type C.

| Avløp | Enheter | WH5500H | WHB5500H |
|---|---------|----------------|-----------------|
| Avløpskobling, ytre \varnothing | mm | 75 | 75 |
| Dobbel avløpskobling (ekstraustyr) ytre \varnothing | mm | 75 | 75 |
| Maksimal avløpsflytrate | l/min | 240 | 240 |
| Avløpstank | DN-mm | 150 | 150 |

| Lufteør | Enheter | WH5500H | WHB5500H |
|-------------------------------------|---------|----------------|-----------------|
| Kobling lufteør, ytre \varnothing | mm | 60 | 60 |

| Flytende vaskemidler | Enheter | WH5500H | WHB5500H |
|--|---------|----------------|-----------------|
| Kobling flytende vaskemidler, ytre \varnothing | mm | 25 | 25 |

| Damp | Enheter | WH5500H | WHB5500H |
|---|------------------|----------------|-----------------|
| Dampinntak, standard | mm-BSP | DN20–3/4" | DN20–3/4" |
| Dampinntak, lavtrykk | mm-BSP | DN25–1" | DN25–1" |
| Anb. damptrykk | kPa | 300-600 | 300-600 |
| Driftsgrenser for dampventil | kPa | 100-600 | 100-600 |
| Damp momentan flytrate ved 600 kPa | kg/h | x | x |
| Dampforbruk for en normal syklus ¹ | kg/h ved 600 kPa | x | 24.5 |
| Dampforbruk for en normal syklus ¹ | kg/h ved 50 kPa | x | x |

| Termisk væske eller indirekte damp | Enheter | WH5500H | WHB5500H |
|--|---------|----------------|-----------------|
| Termisk væskeinntak eller indirekte dampoppvarming | mm-BSP | DN15–1/2" | DN15–1/2" |
| Termisk væskeretur eller indirekte dampoppvarming | mm-BSP | DN15–1/2" | DN15–1/2" |
| Maksimal tilførselstrykk | kPa | 600 | 600 |
| Installert varmeevne | kcal | x | x |
| Gjennomsnittlig varmeforbruk | kcal/h | x | x |
| Indre volum termisk væske | l | x | x |

| Gass | Enheter | WH5500H | WHB5500H |
|----------------------------------|---------|----------------|-----------------|
| Gasskobling | mm-BSP | DN20–3/4" | DN20–3/4" |
| Evakuering forbrenningsprodukter | mm | 125 | 125 |

| Elektrisitet | Enheter | WH5500H | WHB5500H |
|---------------------|---------|----------------|-----------------|
| Nettspenning | V | 380/415 | 380/415 |
| Frekvens | Hz | 50/60 | 50/60 |

| Strømledning (tverrsnitt) | mm ² | Se kapittel "Tverrsnitt materkabel" | |
|--|-----------------|-------------------------------------|----|
| Merkestrøm, gassoppvarming | kW | x | x |
| Nominell elektrisk kraft, elektrisk oppvarming | kW | 36 | 36 |
| Nominell elektrisk kraft, dampoppvarming | kW | x | x |

| Oppvarming | Enheter | WH5500H | WHB5500H |
|---|---------|---------|----------|
| Installert oppvarmingskraft, gassoppvarming | kW | 40 | 40 |
| Installert oppvarmingskraft, elektrisk oppvarming | kW | 42 | 42 |
| Elektrisk forbruk for en standardisert syklus, gassoppvarming | kWh | x | x |
| Elektrisk forbruk for en standardisert syklus, elektrisk oppvarming | kWh | 10.7 | 10.7 |
| Elektrisk forbruk for en standardisert syklus, dampoppvarming eller termisk væske | kWh | x | x |

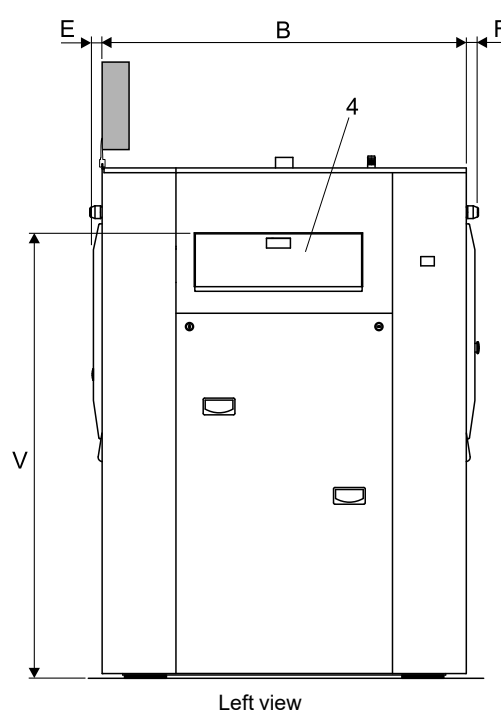
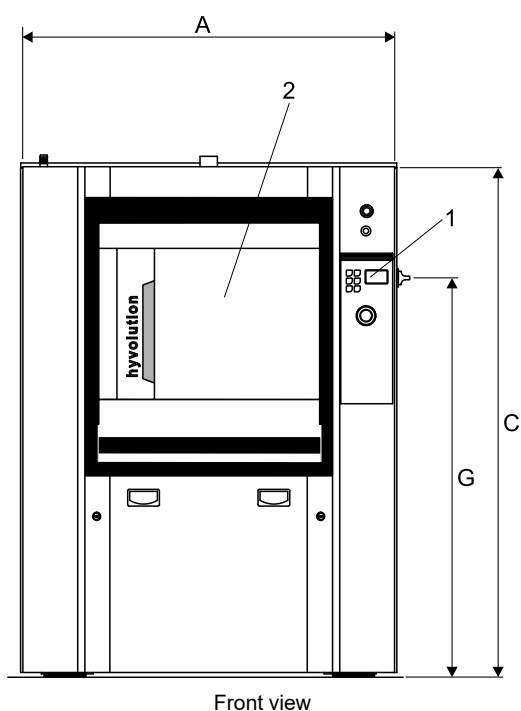
| Gulvlast | Enheter | WH5500H | WHB5500H |
|-------------------------------|---------|---------|----------|
| Frekvens av dynamisk kraft | Hz | x | 13.75 |
| Maks. overført gulvlast | daN | x | 1808+-75 |
| Maks. trykk overført til gulv | kPa | x | x |

| Trykkluft | Enheter | WH5500H | WHB5500H |
|------------------------------|---------|---------|----------|
| Inntak av trykkluft | mm | 6/8 | 6/8 |
| Min./maks. trykk i trykkluft | bar | 5,5/7 | 5,5/7 |
| Forbruk | l/h | 50 | 50 |

6.3 Mål — WHB5500H

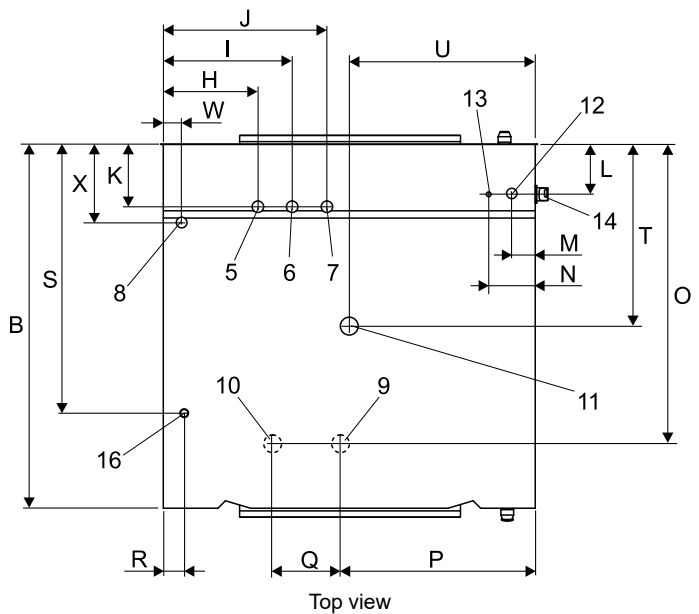
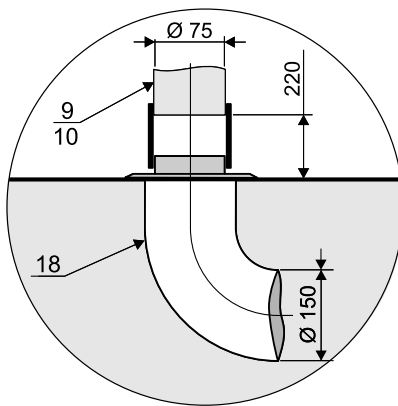
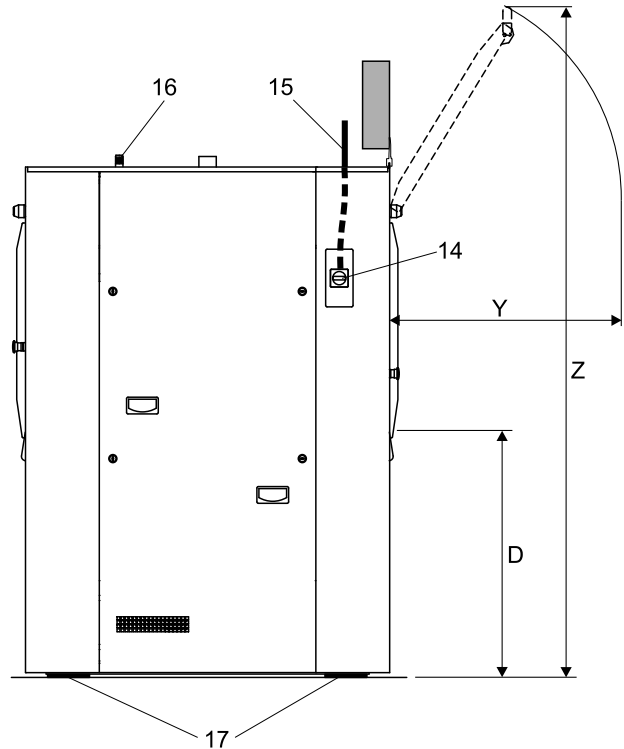
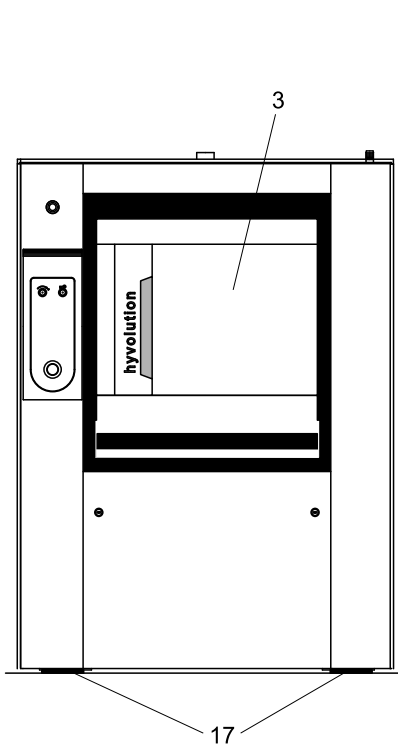
| WHB5500H | | | | | | | | | | | | |
|----------|------|------|-----|----|----|------|-----|-----|-----|-----|-----|----|
| A | B | C | D | E | F | G | H | I | J | K | L | M |
| 1300 | 1265 | 1770 | 920 | 40 | 40 | 1385 | 330 | 450 | 570 | 220 | 195 | 80 |

| N | O | P | Q | R | S | T | U | V | W | X | Y | Z |
|-----|-----|-----|-----|----|------|-----|-----|------|----|-----|-----|------|
| 160 | 840 | 670 | 240 | 70 | 1135 | 635 | 650 | 1560 | 85 | 270 | 860 | 2330 |



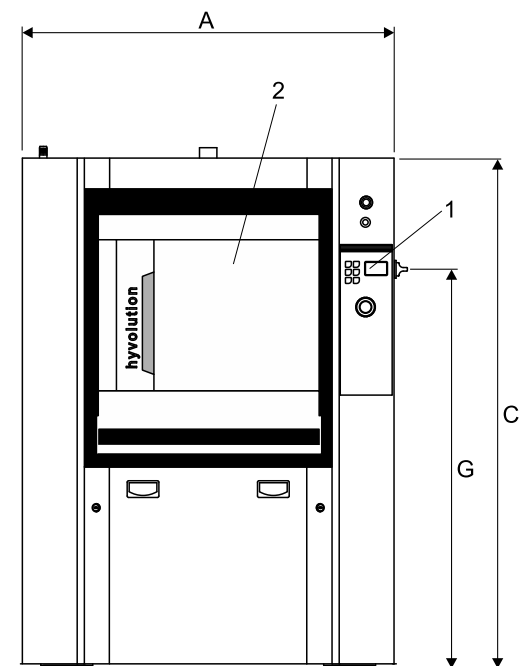
Installasjonsveiledning

| | | | |
|---|--------------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | Control panel | 10 | Double drain connection (option) |
| 2 | Loading door | 11 | Air vent connection |
| 3 | Unloading door | 12 | Electrical connection |
| 4 | Detergent container | 13 | Compressed air inlet |
| 5 | Cold hard water inlet | 14 | Main switch |
| 6 | Hot water inlet | 15 | Electric cable |
| 7 | Cold soft water inlet (option) | 16 | Liquid detergents inlet |
| 8 | Steam connection | 17 | Rubber plate |
| 9 | Drain connection | 18 | Waste water collector |

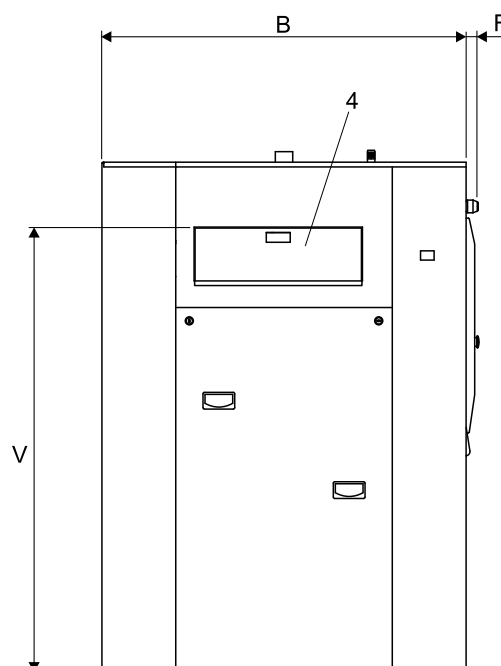


6.4 Mål — WH5500H

| WB5500H | | | | | | | | | | | | |
|---------|------|------|-----|----|------|------|-----|------|-----|-----|-----|------|
| A | B | C | D | E | F | G | H | I | J | K | L | M |
| 1300 | 1265 | 1770 | 920 | — | 40 | 1385 | 330 | 450 | 570 | 220 | 195 | 80 |
| N | O | P | Q | R | S | T | U | V | W | X | Y | Z |
| 160 | 840 | 670 | 240 | 70 | 1135 | 635 | 650 | 1560 | 85 | 270 | 860 | 2310 |

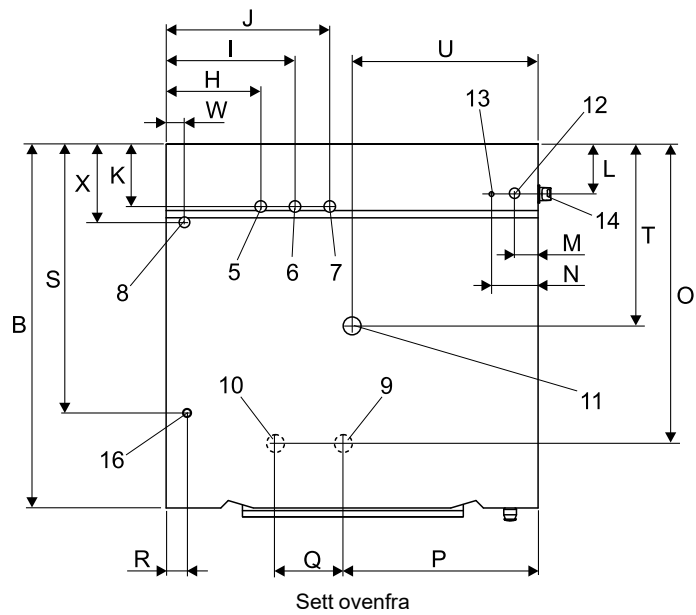
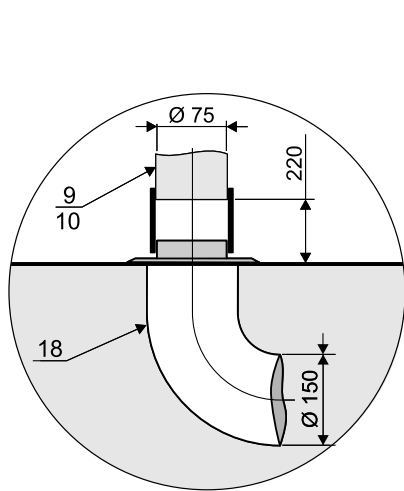
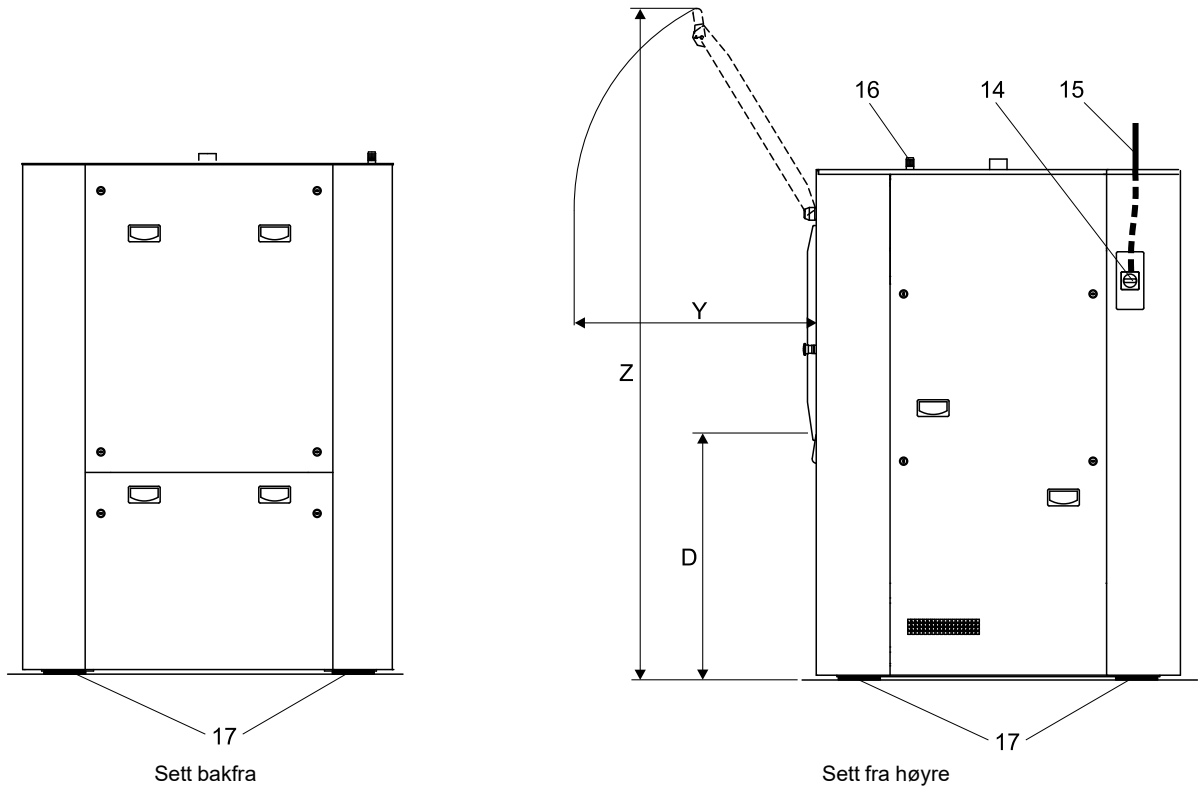


Front view



Left view

| | | | |
|---|-------------------------------------|----|------------------------------------|
| 1 | Kontrollpanel | 10 | Dobbel avløpskobling (ekstraustyr) |
| 2 | Innmatingsdør | 11 | Kobling lufteør |
| 3 | Utmatingsdør | 12 | Elektrisk tilkobling |
| 4 | Såpebeholder | 13 | Inntak trykkluft |
| 5 | Inntak hardt kaldtvann | 14 | Hovedbryter |
| 6 | Inntak varmtvann | 15 | Elektrisk ledning |
| 7 | Inntak mykt kaldtvann (ekstraustyr) | 16 | Inntak flytende vaskemidler |
| 8 | Dampkobling | 17 | Gummiplate |
| 9 | Avløpskobling | 18 | Avløpstank |



7 Støynivå

Maskinens støynivå fastsettes ved å bruke ISO 3747:2012.

I henhold til testkode IEC 60704-2-4 er støynivået ved sentrifugering og vasking fastsatt i tabellen:

| | | |
|----------------|-------|----|
| Vasking | dB(A) | 64 |
| Sentrifugering | dB(A) | 83 |

8 Belysning på arbeidsplassen

Belysningen skal være av en slik kvalitet av den ikke sliter på operatørens øyne. Lyset skal være jevnt og ikke blende, og tilstrekkelig for å se eventuelle risikoer.

Gjennomsnittlig lysverdi på arbeidsplassen anbefalt av tekstilindustrien for å inspisere tøy, er **500 lux**.

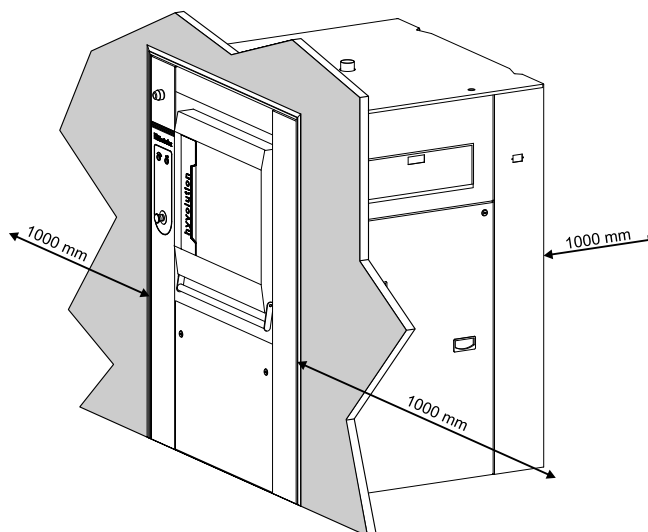
Når det er mulig, skal arbeidsplassen være opplyst av dagslys.

9 Tilbehør

Ta ut esken inni den indre trommelen.

1. Tilbehør levert med hver maskin
 - 1 instruksjonshåndbok + konverteringshåndbok
 - 3 nøkler til dekslene
 - 1 åpningsklinke til indre trommel
 - 2 eller 3 fleksible rør 3/4" i rustfritt stål + 2 eller 3 fiberpakninger
 - 2 eller 3 vannfiltre 3/4"
 - 2 eller 3 hann-nipler 3/4"
 - 1 koblingsbelg \varnothing 60 + 1 krage
 - 1 slange \varnothing 75 mm + 1 krage til avløp
 - 1 koblingsdyse
 - 4 festetapper
 - 4 grunnplater (se forklaring for oppsett)
2. Tilbehør levert med hver dampoppvarmet maskin
 - 1 damp-magnetventil
 - 1 fleksibel slange for damp
 - 1 dampfilter
 - 1 isolering
 - 1 rørbend
3. Tilbehør levert med hver gassoppvarmet maskin
 - 4 meter blå fleksible rør
 - 2 rør \varnothing 125 mm (5"), lengde 500 mm (20") som kobles til pipen
 - 1 T-firkantet rør \varnothing 125 mm (5") og en bruddsikker piperegulator som skal kobles til gassveksleren
 - 1 trekkakselerator for uttrekk av eksos fra forbrent gass, som skal tilkobles ved pipen (i 3 deler)
 - 4 krager \varnothing 40–60
4. Tilbehør levert med hver steril vaskemaskin
 - 1 gummipakning + aluminiumekstruderte komponenter
 - 4 sikkerhetslåser med flens (maskiner med veieutstyr)

10 Barriereinndeling

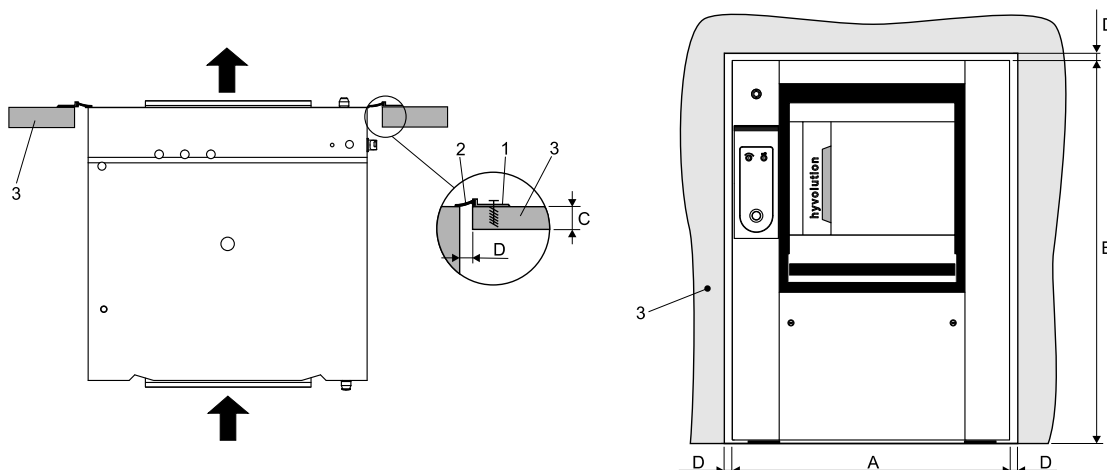


Det skal være minst 1 m (ifølge EN norm 60204) mellom maskinen og sideveggen eller en annen maskin ved maskinens side.

| | |
|---|------------------|
| 1 | Rubber seal |
| 2 | Washer-extractor |
| 3 | Skillevegg |

| mm/in | A | B | C | D |
|-----------------|------|------|---|----|
| WHB5500H | 1290 | 1770 | * | 30 |

* Minimum 70 mm (2.76"), maksimum 100 mm (4").



- Skilleveggen (3) må settes opp etter at maskinen er montert.
- Line up the barrier partition (3) with the machine (2).
- Mount the rubber seal (1) on the cutoff edge of the machine (2).

Hvis maskinen skal installeres i en eksisterende vegg på over 100 mm, anbefales det å bestille separat et egnet aspetikksett fra vårt firma.

11 Mekanisk installasjon

Avhengig av hva vaskemaskinen skal brukes til, kan den leveres bar eller på en transportpalle og/eller pakket med plastfolie.

I visse tilfeller kan den leveres i en kasse eller en maritim emballasje (trekasse).

11.1 Utpakking

Ta av plastfolien eller løft maskinen av transportpallen.

Se beskrivelsen av håndteringstrinnene i kapitlet om håndtering i denne instruksjonshåndboken.



Viktig



Sjekk at ingen skader er påført under transport.

11.2 Oppsett

Installasjonen må utføres av kompetente teknikere i samsvar med lokale regler og forskrifter. Når det ikke finnes lokale regler og forskrifter, må installasjonen oppfylle europeiske standarder.

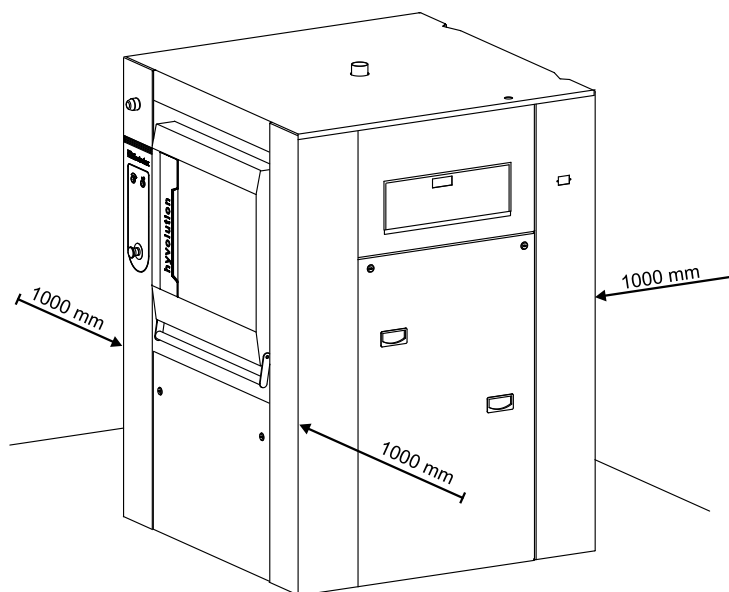
Maskinen må installeres på en helt jevn, kraftig og vannrett overflate som tåler vekten som står i de tekniske karakteristikkene.

Det bør unngås å justere maskinen ved å legge til en vaterplate.

Kontroller det vannrette nivået med et vater plassert på maskinbunnen.

Sett vaskemaskinen slik at det er enkelt for brukeren og serviceteknikeren å utføre sitt arbeid.

La det være minst 1 m (40") (i samsvar med anbefalingen i EN 60204-standarden) mellom maskinen, en vegg eller andre maskiner på sidene.



11.3 Installere støtdempingsskinnene

Forberedelse av gulvet og maskinen.

- Avfett gulvet og maskinens bunnplater grundig.

Plassere støtdempingsskinnene.

- Sett hver støtdempingsskinne (P) på sin plass (se figur), hev hvert av maskinens støttepunkter etter hverandre og pass på at skinnen befinner seg på innsiden av bunnplatene.

Fullføring av maskinen

- Tid: før maskinen settes i drift, må hvert støttepunkt klemmes inn i skinnens øvre lag, og det nedre laget må ha blitt skjøvet godt ned i gulvet. Klemtiden er 2 timer ved en omgivelsestemperatur på 18 °C.



Advarsel



Elektrisk sikkerhetanordning.
Ettersom gummi fungerer svært godt som elektrisk isolering, er det obligatorisk å jorde maskinen.

Flytte maskiner som er forseglet med støtdempingsskinner

- Maskinen må ganske enkelt løftes opp og støtdempingsskinnene rives av.

11.4 Instruksjoner for å sikre maskinen på gulvet



Forsiktig



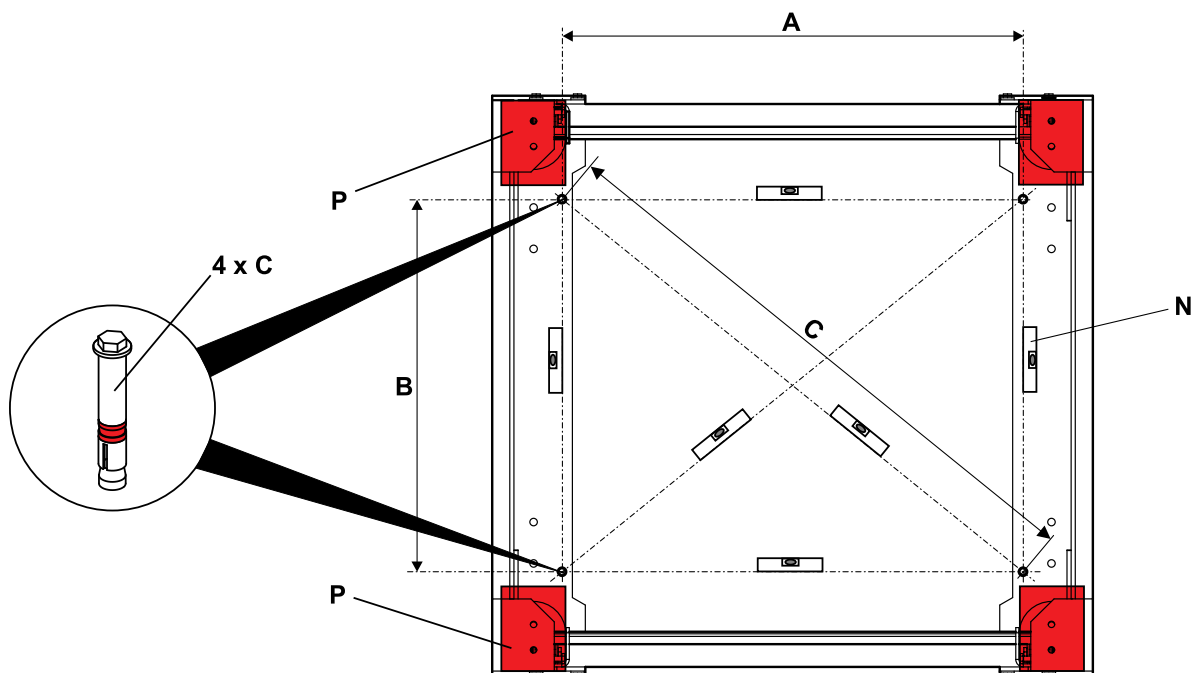
Kun for maskiner uten veieutstyr.

Sett maskinen på en helt jevn og vannrett overflate.

Kontroll dette med et vater (se tegning).

Hvert punkt må være rett.

| | A | B | C |
|----------|--------|--------|---------|
| WH5500H | 891 mm | 720 mm | 1145 mm |
| WHB5500H | 891 mm | 720 mm | 1145 mm |



Merk borehullene for festetappene og bor dem slik at du kan stikke inn de 4 tappene. De vil feste maskinen til gulvet.
Sett maskinen i posisjon og fest den med tappene uten å stramme til.

Grunnplater: P

Vater: N

Festetapper: C



Forsiktig

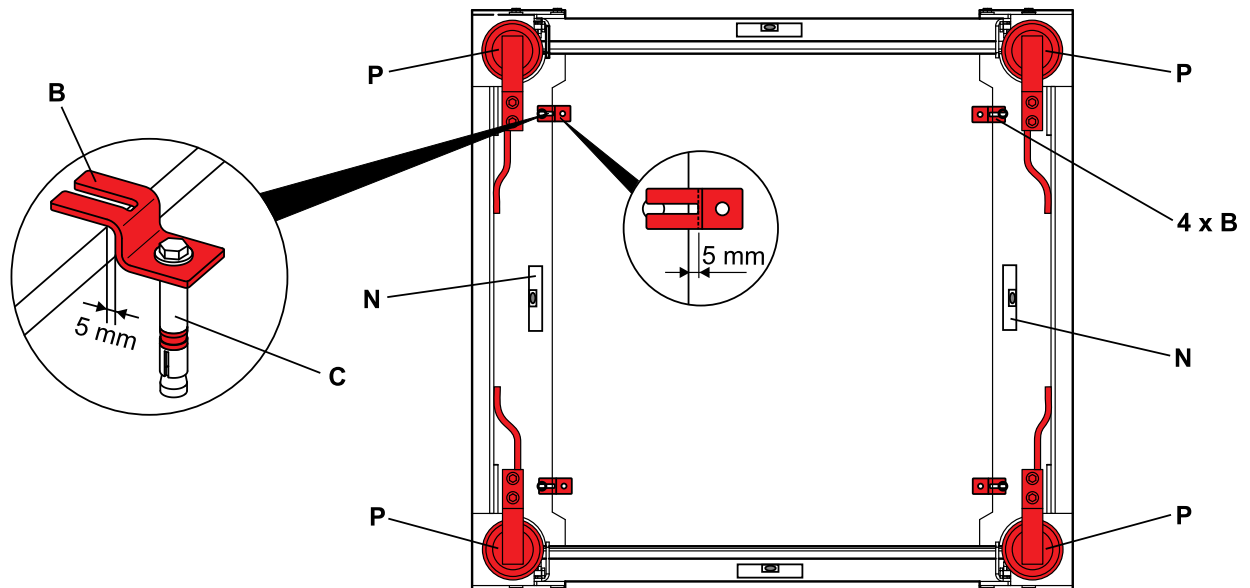


Kun for maskiner med veieutstyr.

Sett maskinen på en helt jevn og vannrett overflate.

Kontroll dette med et vater (se tegning).

Hvert punkt må være rett.



Veieutstyr: P

Vater: N

Festetapper: C

Sikkerhetslåser med flens: B

Sett et merke for borehullet for å feste tappene (C) og bor hullene for å feste flensene (hull \varnothing 12 mm (1/2"), dybde 80 mm (3")). Sett tappene i flensene, still opp flensene og skruene.

12 Fjern transportlåsene



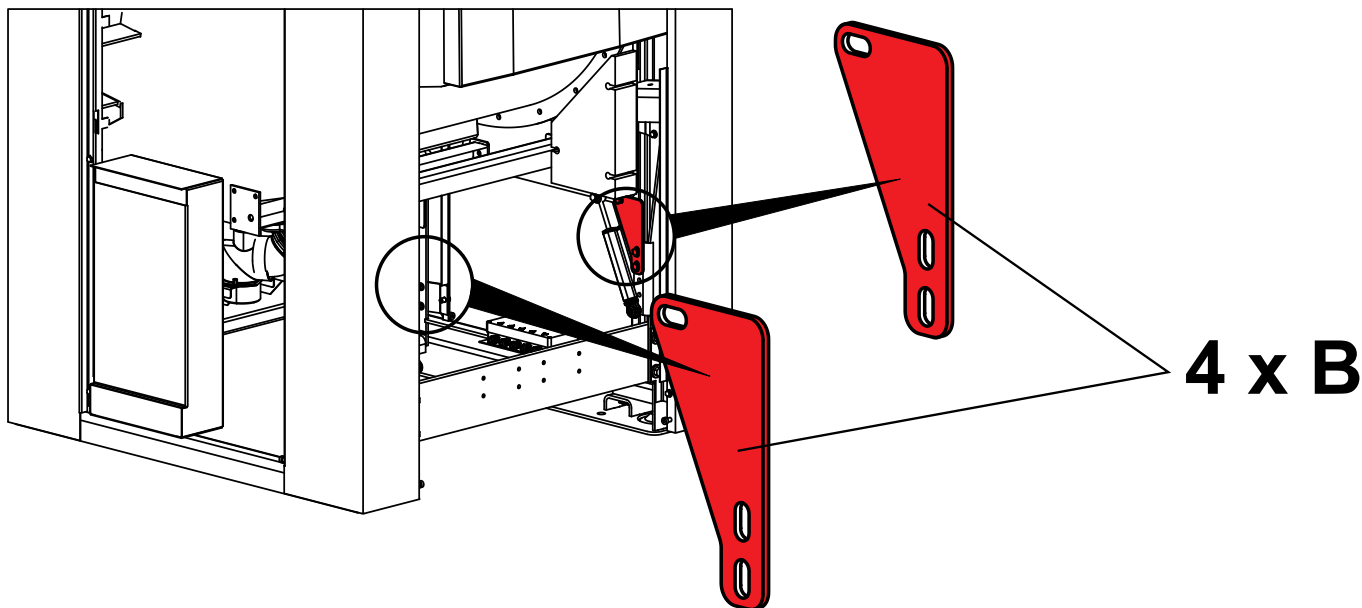
Viktig



Før maskinen settes i drift, må de 4 transportlåsene fjernes.

Dette gjør du ved å fjerne dekslene foran og bak, og festeskruene på transportremmene (B).

Behold skruene og mutrene i transportlåsene slik at de kan brukes igjen hvis du trenger å løfte maskinen.



Viktig



Maskinen må aldri håndteres uten transportremmene.

13 Avløp

Ytre diameter på maskinens avtrekksmuffe er 75 mm (3"). Den ligger under maskinen.

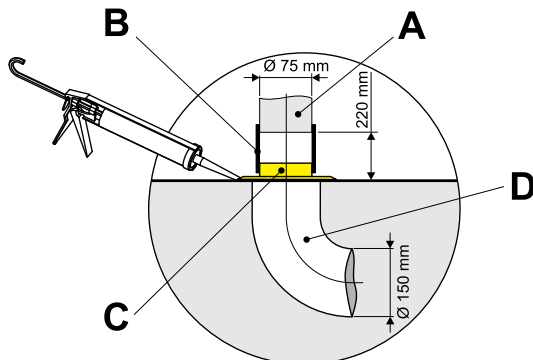
Diameteren på avløpstanken er 150 mm (6") (produsert av kunde). Den bør ha en 3 cm/m (3 %) helling og tåle en temperatur på 90 °C (194 °F). Den må tilkobles avløpsnett i samsvar med lokale regler og forskrifter.

Tilpass og tilkoble maskinens avtrekksmuffe til avløpstanken (gummibend og tilkoblingsdyse leveres sammen med maskinen med krager).

Tilkobling av avløpet til avløpstanken

1. Koble slangen (B) til tilkoblingsdysen (C).
2. Forsegle og fest dysen (C) med 2 skruer.
3. Koble deretter slangen (B) til avløpsmuffen (A).

| | |
|---|-------------------|
| A | Avløpsmuffe |
| B | Tilkoblingsslange |
| C | Koblingsdyse |
| D | Avløpstank |



14 Vanntilkoblinger

Vaske- og sentrifugeringsmaskiner er laget med to vanninntak som standard.

Ett inntak for varmtvann og ett for hardt vann. Som ekstrautstyr er det mulig å ha et tredje inntak for mykt vann.

Tilførselsrørene til maskinen må utstyres med manuelle stengeventiler for å forenkle installasjon og service. Koble filterene til de manuelle stengeventilene med Teflon. Sjekk lokale regler for tilkoblinger når tilbakeslagsventilene monteres. En skjerm ved inngangen til maskinen filter bør nødvendigvis monteres, må den ha en maskevidde på 0,3 mm.

Følgende verdier gjelder for vanntrykket:

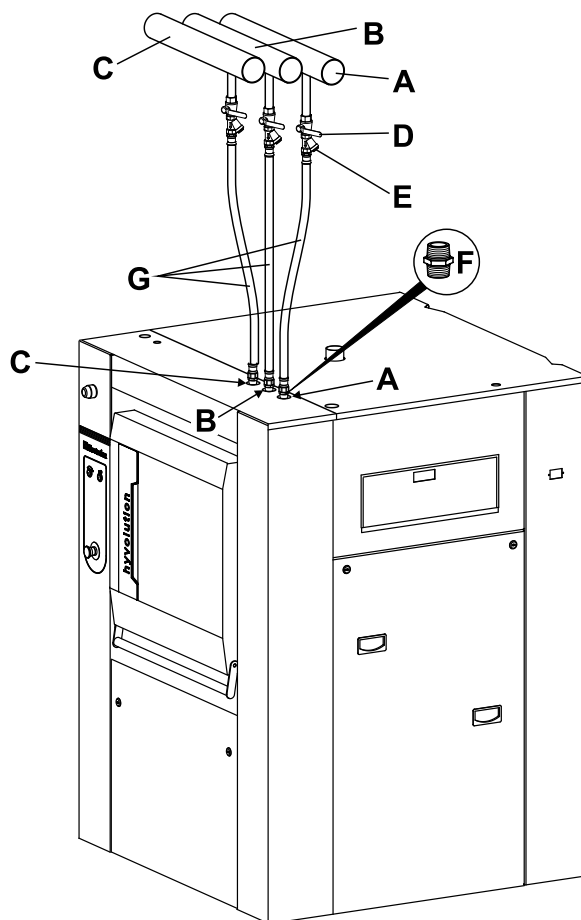
Vanntilførselstrykk, 50 kPa (7,25 psi) minimum.

Vanntilførselstrykk, 300 kPa (43,5 psi) maksimum.

Slangene må gjennomskyllles før de kobles til maskinen.

Figuren nedenfor viser et eksempel på tilkobling av maskinen til de ulike inntakene.

- A Inntak hardt vann DN 20 (3/4" BSP)
- B Inntak varmtvann DN 20 (3/4" BSP)
- C Inntak mykt kaldtvann DN 20 (3/4" BSP)
- D Manuell stengeventil DN 20 (3/4" BSP) (kundens eget materiell)
- E Vannfilter (medfølger)
- F Hann-nippel DN 20 (3/4" BSP) (medfølger)
- G Fleksibel slange DN 20 (3/4" BSP) (medfølger)



15 Kobling flytende vaskemidler



Forsiktig



Flytende vaskemidler er spesielt aggressive.

Vi anbefaler at du kun bruker produkter med pH lavere enn 9 for å unngå at maskinens gummideler blir ødelagt. Det er ytterst viktig at alle vaskemidlene fortynnes før de helles i maskinen.



ANBEFALING HVIS FLYTENDE VASKEMIDLER BRUKES

Etter bruk ligger det alltid igjen kjemikalier i rørene som de flytende vaskemidlene helles ned i.

Når maskinen ikke er i drift, kan midlene dryppe langsomt og raskt etse delene de kommer i kontakt med.

For å unngå f.eks etsing av trommelen eller bleking anbefaler vi at du monterer et system som hver kveld tømmer disse tilførselsrørene.



Forsiktig



Vaskemidlenes gjennomflyt må være uavhengig av maskinens drift.

Kontrollinformasjonen om vaskemidlene må alltid formidles.

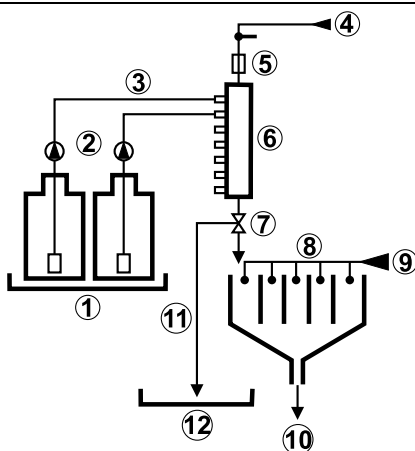
Det er ytterst viktig å bruke armerte ledere for hver kobling i strømboksen.

15.1 Tilkoblingsskjema for flytende vaskemidler

Vi anbefaler at du bruker ett av de to systemene vist her for å koble til de flytende vaskemidlene.

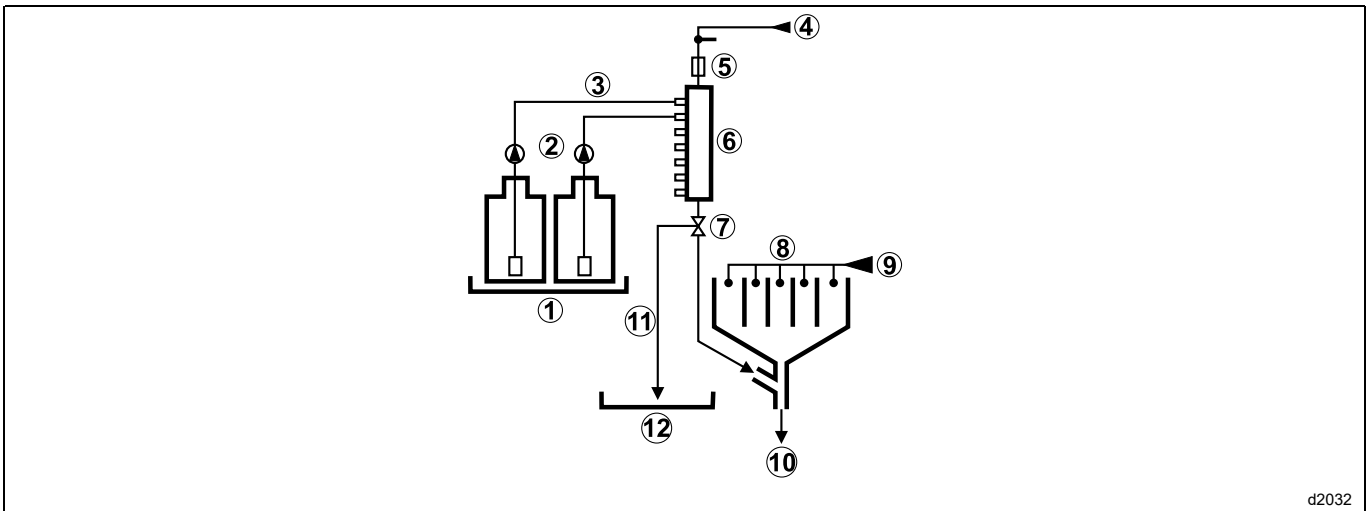
Dosekontroll enkeltinntak, med obligatorisk skylleanretning.

| | | | |
|---|---------------------------------------|----|---------------------------------|
| 1 | Tilbakeholdstank | 7 | 3-veis ventil |
| 2 | Pumpe | 8 | Såpebeholdere + skylling |
| 3 | Flytende vaskemidler | 9 | Vann |
| 4 | Vann | 10 | Vaske- og sentrifugeringsmaskin |
| 5 | Magnetventil skylling av såpebeholder | 11 | Til tilbakeholdstank |
| 6 | Dosekontroller | 12 | Tilbakeholdstank |



Dosekontroll flerinntak, med obligatorisk skylleanretning.

| | | | |
|---|---------------------------------------|----|---------------------------------|
| 1 | Tilbakeholdstank | 7 | 3-veis ventil |
| 2 | Pumpe | 8 | Såpebeholdere + skylling |
| 3 | Flytende vaskemidler | 9 | Vann |
| 4 | Vann | 10 | Vaske- og sentrifugeringsmaskin |
| 5 | Magnetventil skylling av såpebeholder | 11 | Til tilbakeholdstank |
| 6 | Dosekontroller | 12 | Tilbakeholdstank |



d2032

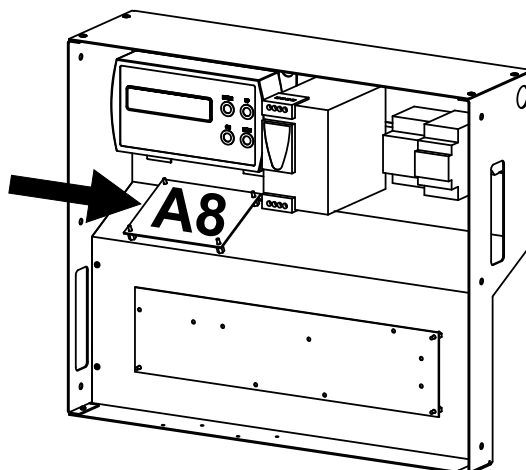
15.2 Elektrisk kobling flytende vaskemidler



Elektrisk installering må utføres av autorisert personell.



A8 utgangsrelékortet tillater kobling fra 1 til 16 magnetventiler for flytende vaskemidler. Kortet ligger i strømboksen.

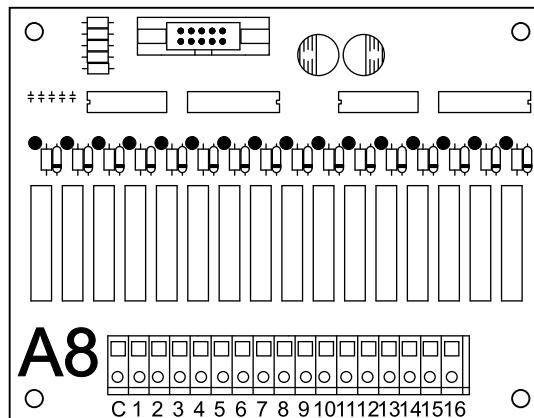


Før tilkoblingskablene gjennom maskinens veggjenomføring og kabelrenne.

For å koble ledningene til J802-rekkeklemmen må en skrutrekker stikkes inn i øvre åpning for å åpne kabelklemmen.

Tilkobling på A8 utgangsrelékortet

| | |
|----|------------------------------------|
| C | Felles for signaler |
| 1 | Signal 1 |
| 2 | Signal 2 |
| 3 | Signal 3 |
| 4 | Signal 4 |
| 5 | Signal 5 |
| 6 | Signal 6 |
| 7 | Signal 7 |
| 8 | Signal 8 |
| 9 | Signal 9 |
| 10 | Signal 10 |
| 11 | Signal 11 |
| 12 | Signal 12 |
| 13 | Signal 13 |
| 14 | Signal 14 (kontrollert av vannivå) |
| 15 | Signal 15 (kontrollert av vannivå) |
| 16 | Signal 16 (reservert) |



Nettspenning: 250 V~ maksimum

Maksimum intensitet: 6 A.

16 Damptilkobling

Av transporthensyn demonteres magnetventilen og plasseres i pappesken.

Inntaksrøret til maskinen må utstyres med en manuell stengeventil for å forenkle installasjon og vedlikehold.

Verdiene nedenfor gjelder for damptrykk:

Anbefalt verdi: 300–600 kPa

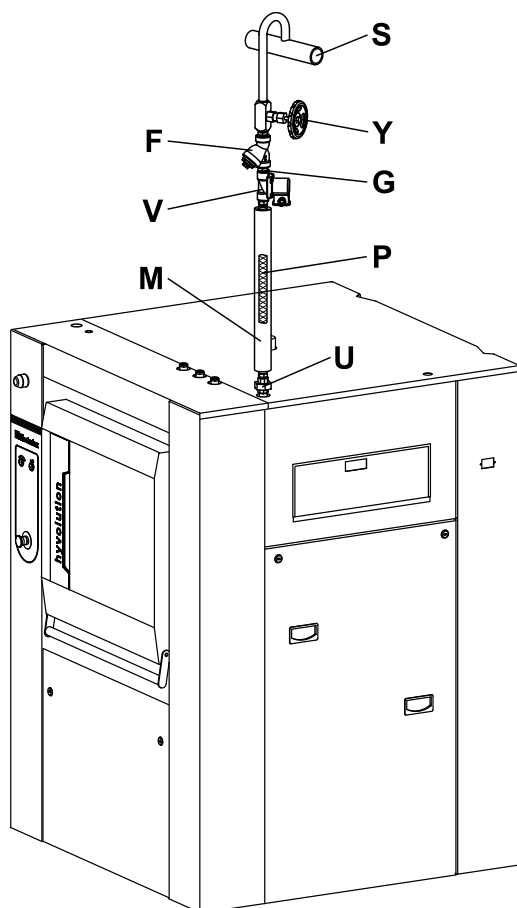
Terskelverdier:

- **minimum 100 kPa (1 kg/cm²)**
- **maksimum 600 kPa (6 kg/cm²)**

Tilkoblingsstørrelse: DN 20 (¾" BSP).

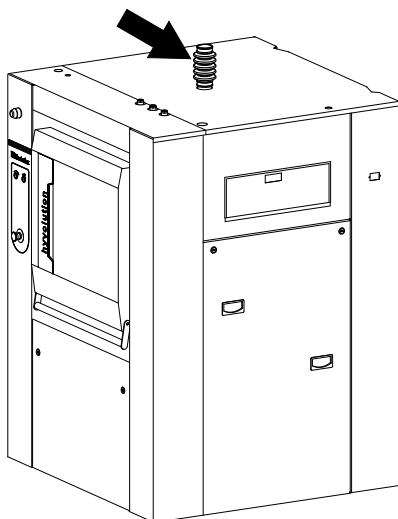
Sett sammen settet (U.P.M.V.G.F.Y) mellom maskinen og damprøret.

| | |
|----------|--|
| S | Dampinntak |
| Y | Manuell stengehjulventil DN 20 (¾" BSP) (kundens eget materiell) |
| F | Dampfilter DN 20 (¾" BSP) (medfølger) |
| G | Nippel DN 20 (¾" BSP) (kundens eget materiell) |
| V | Dampmagnetventil DN 20 (¾" BSP) (medfølger) |
| P | Spesiell fleksibel slange for damp DN 20 (¾" BSP) (medfølger) |
| M | Isolering (medfølger) |
| U | Rørbend DN 20 (¾" BSP) (medfølger) |



17 Kobling lufterør

Lufterøret til den ytre trommelen åpner på toppen av maskinen. Koble koblingsbelgen $\varnothing 60$ til denne åpningen. Koble lufterøret til utsiden av vaskeriet i samsvar med regler og forskrifter. Lufterøret må tåle en temperatur på $100\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($212\text{ }^{\circ}\text{F}$) og tillate at kondens returnerer til maskinen.



18 Note om vekselstrøm

I samsvar med EN 60204-1:1997-standarden er maskinen beregnet på vekselstrøm som tilsvarer egenskapene nedenfor:

4.3.2 Vekselstrøm

Spenning:

Fast spenning: fra 0,9 til 1,1 av nominell spenning.

Frekvens:

fra 0,99 til 1,01 av nominell frekvens kontinuerlig.

fra 0,98 til 1,02 korttid.

Harmonisk svingning:

Harmonisk forvrengning må ikke overstige 10 % av total RMS-spenning mellom strømførende ledere for summen av andre til og med femte harmonikk. Et tillegg på 2 % av total RMS-spenning mellom strømførende ledere for summen av sjetten til og med trettiende harmonikk, kan tillates.

Spenningsubalanse:

Verken spenningen av den negative sekvenskomponenten eller spenningen av nullsekvenskomponenten i trefaseforsyninger kan overstige 2 % av den positive sekvenskomponenten.

Spenningsavbrudd:

Forsyning avbrutt eller på null spenning i maks. 3 ms på hvilket som helst tidspunkt i forsyningssyklusen. Det må være over 1 sekund mellom etterfølgende avbrudd.

Spenningsfall:

Spenningsfall må ikke overstige 20 % av toppspenningen av forsyningen i over én syklus. Det må være over 1 sekund mellom etterfølgende fall.

19 Tverrsnitt mateledning

Tverrsnittene til mateledningene oppgitt i våre dokumenter, er kun gitt til informasjon.

Se i tabellen nedenfor for å finne verdien som passer perfekt til din maskin og tar hensyn til de ulike korrigeringsfaktorene i dine lokaler.

Tabell1 (i samsvar med EN 60204-1-standarden)

Verdier gitt for:

- Kabel med kobberledere
- Kabel med PVC-isolering (for andre isoleringsmaterialer, se Tabell 3)
- Omgivelsestemperatur maks. 40°C (for andre, se Tabell 2)
- Trefaset kabel under last uten å inkludere startspenning
- BT / C/ E kabeloppsett.

Maksimal tillatt spenning

| Kabeltverrsnitt | I kabelrør eller kabelrenne | Veggfeste | Kabelbrett |
|-------------------------|-----------------------------|-----------|------------|
| | B2 | BC | E |
| 3 x 1,5 mm ² | 12,2 A | 15,2 A | 16,1 A |
| 3 x 2,5 mm ² | 16,5 A | 21 A | 22 A |
| 3 x 4mm ² | 23 A | 28 A | 30 A |
| 3 x 6 mm ² | 29 A | 36 A | 37 A |
| 3 x 10 mm ² | 40 A | 50 A | 52 A |
| 3 x 16 mm ² | 53 A | 66 A | 70 A |
| 3 x 25 mm ² | 67 A | 84 A | 88 A |
| 3 x 35 mm ² | 83 A | 104 A | 114 |
| 3 x 50 mm ² | - | 123 A | 123 A |
| 3 x 70 mm ² | - | 155 A | 155 A |

Tabell 2 (korrigeringsfaktorer for ulike omgivelsestemperaturer)

| Omgivelsestemperatur | Korrigeringsfaktor |
|----------------------|--------------------|
| 30 °C | 1,15 |
| 35 °C | 1,08 |
| 40 °C | 1,00 |
| 45 °C | 0,91 |
| 50 °C | 0,82 |

| | |
|-------|------|
| 55 °C | 0,71 |
| 60 °C | 0,58 |

Tabell 3 (korrigeringsfaktorer for ulike kabelisoleringsmaterialer)

| Isoleringsmaterial | Maks. driftstemperatur- område | Korrigeringsfaktor |
|----------------------------------|-----------------------------------|--------------------|
| PVC | 70°C (158 °F) | 1,00 |
| Naturgummi eller syntetisk gummi | 760°C (140 °F) | 0,92 |
| Silikongummi | 120°C (248 °F) | 1,60 |

Tabell 4 (B2, C og korrigeringsfaktorer for kabelgruppering)

| Antall kabler | B2 I kabelrør | E Veggfestet eller i kabelrenne | E Kabel- brett |
|---------------|------------------|---------------------------------------|----------------------|
| 1 | 1,00 | 1,00 | 1,00 |
| 2 | 0,80 | 0,85 | 0,87 |
| 4 | 0,65 | 0,75 | 0,78 |
| 6 | 0,57 | 0,72 | 0,75 |
| 9 | 0,50 | 0,70 | 0,73 |

Den totale spenningen inkludert for å bruke Tabell 1 må være den maksimale merkespenningen for maskinen delt på produktet av de ulike korrigeringsfaktorene. Andre korrigeringsfaktorer kan også være aktuelle. Kontakt kabelprodusentene.



Beregning: Eksempel

- Maskinen har en merkespenning på 60 A.
- Omgivelsestemperaturen er 45 °C. Tabell 2 gir en korrigeringsfaktor på 0,91.
- Kabelisolering i gummi: Tabell 3 gir en korrigeringsfaktor på 0,92.
- Kabelen festes direkte til veggen (kolonne C) med 2 kabler ved siden av hverandre. Tabell 4 gir en korrigeringsfaktor på 0,85.

$$\text{Total spenning: } \frac{60 \text{ A}}{0,91 \times 0,92 \times 0,85} = 84 \text{ A}$$

Vi tar utgangspunkt i kolonne C i Tabell 1 (veggfeste), og vi får et kabelverrsnitt på minst: 3 x 25 mm².

20 Strømforsyning

Før bruk må vaske- og sentrifugeringsmaskinen kobles til en korrekt jordet stikkontakt som oppfyller gjeldende standarder.



Forsiktig



Kvalifisert personell må sørge for maskinens elektriske installasjon.



Forsiktig



Sørg for at den elektriske spenningen er korrekt og at effekten av kraften er tilstrekkelig før maskinen tilkobles.

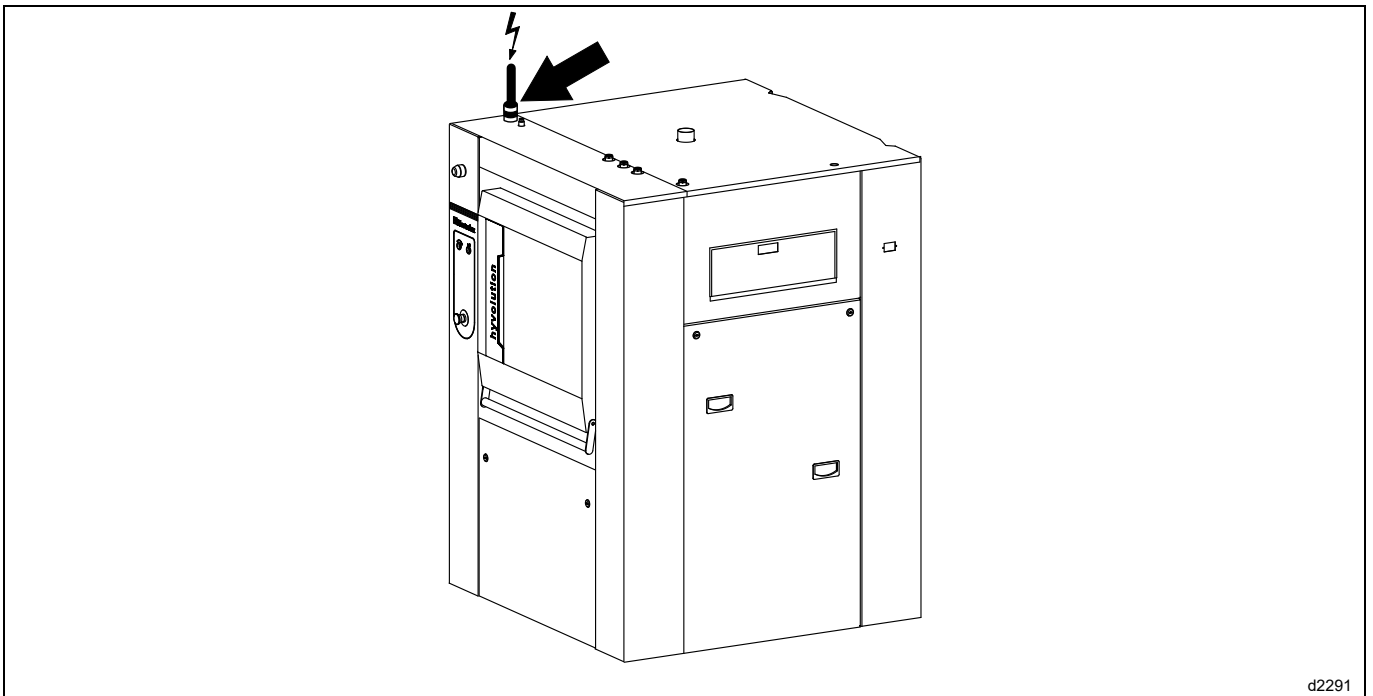
Merk!

Bruk av kraftelektronikk (f.eks. omformer eller filter) kan føre til uventet utløsning av strømbrytere med utløserstrøm satt til 30 mA.

Derfor må det brukes en type B jordfeilbryter med styrket immunitet på 300 mA i samsvar med NFC 15100-standarden for våre vaskemaskiner.

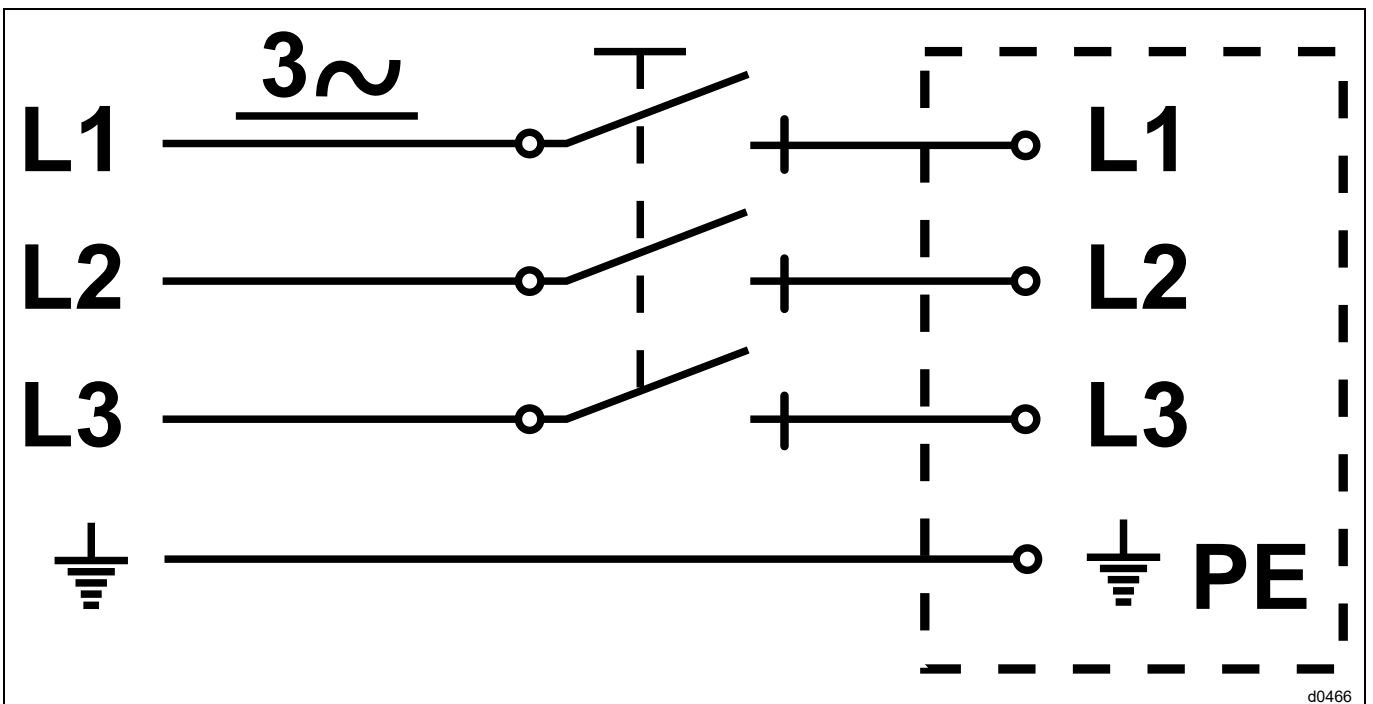
For å unngå disse upraktiske utløsningene, bør du bruke jordfeilbrytere kun med lekkasjestrøm, som har et høyt nivå av styrket immunitet når det gjelder lekkasje av transient strøm.

Stikk maskinens strømledningen gjennom pakningsboksen på toppen av maskinen.



d2291

For hver maskin må det installeres en fast flerpolet kretsbyter (eller sikringer) i vaskeriets strømskap.



d0466

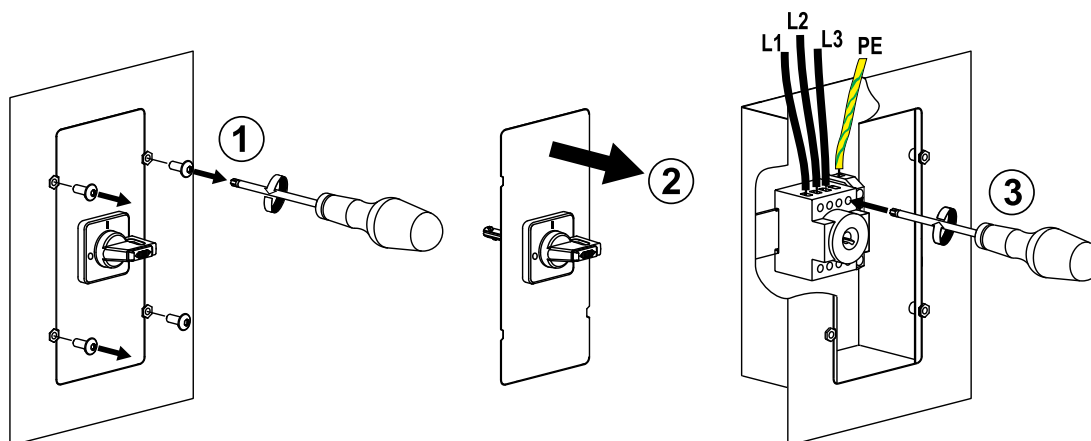
Koble strømledningen til maskinens hovedbryter. Tilkoble hovedbryterens 3 faser (se merker L1, L2, L3) og koble jordledningen til jordkontakten (PE) til denne hovedbryteren. (se kapittel "Funksjonskontroller").



Forsiktig



For en maskin med integrert veiing må du bruke en fleksibel strømledning for å koble til maskinen.



| Maskintype | Oppvarming | Nettspenning | Merkespenning | Nominell intensitet | Tverrsnitt strømledning | Beskyttelse |
|------------|------------|--------------------------|---------------|---------------------|-------------------------|-------------|
| WH5500H | Gass | 380/415 V 3+E ~ 50/60 Hz | 5 kW | 12 A | 4 x 2.5 mm ² | 3 x 16 A |
| | Elektrisk | 380/415 V 3+E ~ 50/60 Hz | 38 kW | 57 A | 4 x 16 mm ² | 3 x 63 A |
| | Elektrisk | 230 V 3+E ~ 50/60 Hz | 38 kW | 97 A | 4 x 25 mm ² | 3 x 125 A |
| | Elektrisk | 200 V 3+E ~ 50/60 Hz | 38 kW | 87 A | 4 x 25 mm ² | 3 x 125 A |
| | Elektrisk | 480 V 3+E ~ 50/60 Hz | 38 kW | 50 A | 4 x 16 mm ² | 3 x 63 A |
| | Damp | 380/415 V 3+E ~ 50/60 Hz | 5 kW | 12 A | 4 x 2.5 mm ² | 3 x 16 A |
| | Damp | 230 V 3+E ~ 50/60 Hz | 5 kW | 21 A | 4 x 6 mm ² | 3 x 25 A |
| | Damp | 480 V 3+E ~ 50/60 Hz | 5 kW | 10 A | 4 x 2.5 mm ² | 3 x 16 A |
| WHB5500H | Gass | 380/415 V 3+E ~ 50/60 Hz | 5 kW | 12 A | 4 x 2.5 mm ² | 3 x 16 A |
| | Elektrisk | 380/415 V 3+E ~ 50/60 Hz | 38 kW | 57 A | 4 x 16 mm ² | 3 x 63 A |
| | Elektrisk | 230 V 3+E ~ 50/60 Hz | 38 kW | 97 A | 4 x 25 mm ² | 3 x 125 A |
| | Elektrisk | 200 V 3+E ~ 50/60 Hz | 38 kW | 87 A | 4 x 25 mm ² | 3 x 125 A |
| | Elektrisk | 480 V 3+E ~ 50/60 Hz | 38 kW | 50 A | 4 x 16 mm ² | 3 x 63 A |
| | Damp | 380/415 V 3+E ~ 50/60 Hz | 5 kW | 12 A | 4 x 2.5 mm ² | 3 x 16 A |
| | Damp | 230 V 3+E ~ 50/60 Hz | 5 kW | 21 A | 4 x 6 mm ² | 3 x 25 A |
| | Damp | 480 V 3+E ~ 50/60 Hz | 5 kW | 10 A | 4 x 2.5 mm ² | 3 x 16 A |

21 Tilkobling til trykkluft

Kunden må ta seg av å installere filter-/smøreanordningen, samt trykkregulatoren (manometer) på maskinens tilførsel av trykkluft.

Den manuelle stengeventilen som er låsbar i lukket posisjon (kundens eget materiell), må installeres på maskinens tilførsel av trykkluft.

Tilførselsrøret må tåle et trykk på minst 1 Mpa (10 bar) (145 psi).

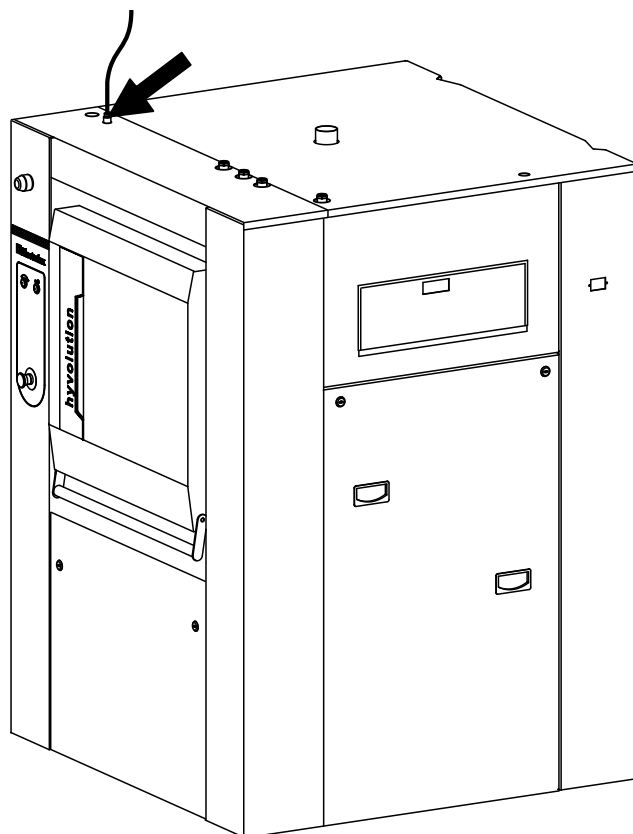
- Tilkoblingsdiameter: hurtigkobling DN 6 (0.24") for slange Ø 6/8 mm.
- Anbefalt trykk: 550-700 kPa (5,5-7 bar) (80-102 psi).
- Minstetrykk: 550 kPa (5,5 bar) (80 psi).
- Maksimalt trykk: 700 kPa (7 bar) (102 psi).
- Forbruk 50 l/t.



Viktig



For å unngå for store falltap må tilførselsrøret for trykkluft ha større diameter enn koblingsdiameteren (DN 8 for eksempel). Bruk en 6/8-8/10-adapter i dette tilfellet.



22 Funksjonskontroller



Forsiktig

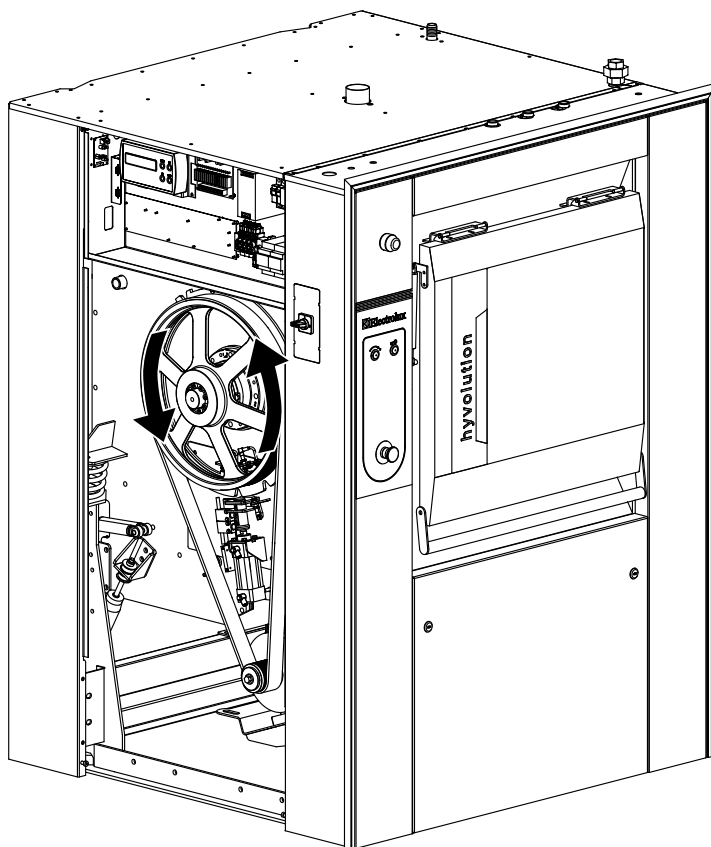


Driftstester må utføres før maskinen settes i drift.
Driftsinspeksjonen må utføres av en godkjent tekniker.

Manuell drift

Forklaringen på hvordan maskinens ulike funksjoner kan brukes manuelt, beskrives i kapittel "Maskindrift" under overskriften "Manuell drift".

- Slå på maskinens hovedbryter og sjekk spenningen på de tre fasene (3 x 400 volt).
- Sjekk roteringsretningen til den indre trommelen når den spinner. Den indre trommelen må dreie som vist med pilen på figuren nedenfor. Sjekk dette punktet spesielt hvis du har endret maskinens motor eller omformerfrekvensen.



- Sjekk rotasjonsretningen til sirkuleringspumpen og gassoppvarmingen til trekkakseleratoren.



Vekslerne til de gassoppvarmede maskinene har en vannsirkuleringspumpe. Før maskinen startes opp for første gang, må du sjekke om denne pumpen fylles opp korrekt. Derfor må maskinen fylles med vann. Start kun sirkuleringspumpen, uten oppvarming, ved å trykke inn den manuelle kontrollen til vekslerens KM3-kontakt med en isolert skrutrekker. For å forsikre deg om at pumpen fylles korrekt (10-15 sekunder) må du lytte etter en forandring i lyden vannet lager når det renner gjennom kretsen.

- Sjekk at den indre trommelen er tom.
- Åpne de manuelle ventilene som kontrollerer vann- og damptilførselen (for dampoppvarmede maskiner).
- Fyll maskinen manuelt med kaldt vann, deretter varmt vann. Sjekk at disse to vanninntakene er riktig tilkoblet.
- Start maskinen på vaskefunksjon og sjekk at motoren dreier vekselvis begge veier, som normalt for vaskefunksjonen.
- Start oppvarmingen ved å programmere en sluttemperatur. Sjekk at dampventilen åpnes eller at reléen for varmeelementet reagerer som den skal.
- Sjekk at såpebeholderen fungerer som den skal.
- Sjekk vann- og damptilkoblingene og avløpsventilen for tegn på lekkasje.
- Tøm vannet fra maskinen og åpne døren.

Automatisk drift

- Sjekk at den eksterne bryteren eller bryterne er slått på og at de manuelle ventilene for vann og damp (hvis maskinen har dampoppvarming) er åpne.
- Kjør en av maskinens innebyggede (standard) systemer for oppvarming.
- Sjekk at programmet fungerer normalt og at fylling av vann og såpe, oppvarming og motorfunksjon fungerer i samsvar med programmet som vises på displayet.

Sluttkontroll

Sett alle beskyttelsesdekslene tilbake hvis alle funksjonene har fungert tilfredsstillende.

23 Omregning av måleenheter

Listen nedenfor inneholder de vanligste måleenhetene - omregnet.

| | | | |
|------------------------|--|------------------------------|--|
| bar | 1 bar = 100 000 Pa 1 bar = 1,019 7 kg/cm ² 1 bar = 750,06 mm Hg 1 bar = 10 197 mm H ₂ O 1 bar = 14,504 psi | Britisk termisk enhet | 1 Btu = 1 055,06 J 1 Btu = 0,2521 kcal |
| kalori | 1 cal = 4,185 5 J 1 cal = 10 ⁻⁶ th 1 kcal = 3,967 Btu 1 cal/h = 0,001 163 W 1 kcal/h = 1,163 W | Hestekrefter | 1 ch = 0,735 5 kW 1 ch = 0,987 0 HK |
| kubikkfot | 1 cu ft = 28 316 8 dm ³ 1 cu ft = 1 728 cu in | kubikktomme | 1 cu in = 16,387 1 dm ³ |
| fot | 1 ft = 304,8 mm 1 ft = 12 tommer | gallon (U.K.) | 1 gal = 4,545 96 dm ³ eller l 1 gal = 277,41 cu in |
| gallon (U.S.A.) | 1 gal = 3,785 33 dm ³ eller l 1 gal = 231 cu in | hestekrefter | 1 HP = 0,745 7 kW 1 HP = 1,013 9 hk |
| tomme | 1 in = 25,4 mm | joule | 1 J = 0,000 277 8 Wh 1 J = 0,238 92 cal |

Installasjonsveiledning

| | | | |
|--------------------|--|--------------------------|--|
| kilogram | 1 kg = 2,205 62 lb | kg/cm² | 1 kg/cm ² = 98 066,5 Pa 1 kg/cm ² = 0,980 665 bar 1 kg/cm ² = 10 000 mm H ₂ O 1 kg/cm ² = 735,557 6 mm Hg |
| pund | 1 lb = 453,592 37 g | meter | 1 m = 1,093 61 yd 1 m = 3,280 83 ft 1 m = 39,37 tommer |
| kubikkmeter | 1 m ³ = 1 000 dm ³ 1 m ³ = 35,214 7 cu ft 1 dm ³ = 61,024 cu in 1 dm ³ = 0,035 3 cu ft | pascal | 1 Pa = 1 N/m ² 1 Pa = 0,007 500 6 mm Hg 1 Pa = 0,101 97 mm H ₂ O 1 Pa = 0,010 197 g/cm ² 1 Pa = 0,000 145 psi 1 MPa = 10 bar |
| psi | 1 psi = 0,068947 6 bar | varme | 1 th = 1 000 kcal 1 th = 10 ⁶ cal 1 th = 4,185 5 x 10 ⁶ J 1 th = 1,162 6 kWh 1 th = 3 967 Btu |
| watt | 1 W = 1 J/s 1 W = 0,860 11 kcal/h | watt-time | 1 Wh = 3 600 J 1 kWh = 860 kcal |
| yard | 1 yd = 0,914 4 m 1 yd = 3 ft 1 yd = 36 tommer | temperatur grader | 0 °K = -273,16 °C 0 °C = 273,16 °K t °C = 5/9 (t °F-32) t °F = 1,8 t °C + 32 |



Electrolux Professional AB
341 80 Ljungby, Sweden
www.electroluxprofessional.com